

Jaunjelgavas novads

Nepilnu 100 km attālumā no Rīgas gleznaīnai Daugavas krastā 2009. gadā, apvienojoties Jaunjelgavas plēsīt ar lauku teritoriju, Seces, Staburaga, Sunākstes, Daudzeses un Sērenes pagastiem, tika izveidots Jaunjelgavas novads.

Lai gan novads jauni izveidots, pagasti sen zināmi un ar vēstures liecībām bagāti. Šīs vietas iemīlojuši dabas un vēstures miljōtāji, kā arī aktīvi aptūcas entuziasti, tai skaitā makšķernieki, kuri šai pusei slaveni ar samu lomiem.

Novada platība ir 685 km² un tajos dzīvo radoši un aktīvi 5744 iedzīvotaji (2018.g.).

Dabas un Kultūras objekti | Cultural and nature sites Объекты культуры и природы



1 Jaunjelgavas promenāde / Jaunjelgava promenade / Прогулочная тропа - променад возле реки Даугава
Rotālu laukumi bērniem, atpūtas vietas ar soļiem, galdiem, ugunska vietām, automašīnu stāvītām.
Playgrounds for kids, recreation sites with tables, fireplaces and parking lots.
Площадки для детей, места отдыха со столами и стульями, места для барбекю. Стоянка.
[Jaunjelgava](#) | GPS: 56.6204553, 25.0799944



2 Jaunjelgavas pilsētas vēsturiskais centrs / Historical centre of Jaunjelgava town / Исторический центр города Яунелгава

3 Jaunjelgavas ebreju kapi / Jewish cemetery / Еврейское кладбище города Яунелгава
Rekonstruēti ebreju kapi. Latvijas ebreju likteņi.
Renovated Jewish cemetery. The fate of Latvian Jews.
Реконструированное староеврейское кладбище. Судьбы евреев.
[Meža iela 11, Jaunjelgava](#) | GPS: 56.6079, 25.1026



4 Holokausta ipuru kapi / Holocaust memorial cemetery / Кладбище жертв холокоста
Holokausta ipuru piemiņas vieta.
Holocaust memorial place.
Мемориальное место жертв холокоста.
[Meža iela 12, Jaunjelgava](#)

Jaunjelgava municipality

Less than 100 km from Riga on the picturesque banks of the Daugava River, in 2009, Jaunjelgava municipality was established by merging the town of Jaunjelgava with rural areas, Seces, Staburags, Sunakste, Daudzeva, Serene, Jaunelgavas and the town of Jaunjelgava, образовался край Яунелгавы.

These places are loved by nature and history lovers, as well as active leisure enthusiasts, including fishers and anglers who are famous for their catfish catches.

The area of the municipality is 685 km² and it is home to 5744 inhabitants (2018).



5 Korkulu sausgultne un pazemes upe ar karsta kriteni / Korkulu karst process dry spring bed / Руслу карста

Korkulu un podzemja reka s voronkami karsta
LV Korkulu jeb Kubulu strauts atgādina nelielu, bet labi izteiku upiti ar smilšainu gultni. Upite tek pa labi izveidojušos 10-15m dziļu pirmsatnigu gravu. Ap 300m lejpus Korkulu mājām upite sāk paust ūdensriņojus, iedz tā kļūst pilnīgi sausa. Upite paradas no pazemes 1,5 km tālāk Laucese stāvkrastā, kur tā izveidojuši nelielu gravu.

EN Korkulu alias Kubulu Spring reminds a small, but tangible river with a sandy bed. Spring flows in the depths of primary hollow (10-15m deep). Approximately 300m down Korkulu house, it completely disappears in karst sinkholes. It reappears to the surface in steep shore of Laucese river about 1.5 km further, where formed a hollow.

RU Ручей Коркулу или Кубуло напоминает небольшую, но хорошо видимую речку с песчаным дном. Речка течёт по первобытной долине глубиной 10-15 м. Около 300м ниже дома Коркулу река пропадает в воронках карста и появляется над землёй через 1,5 км на крутом берегу реки Лaucес.

[Daudzeses pag.](#) | GPS: 56.5057650, 25.1182539



6 Ellītes sēravots / Elite Sulfuric spring / Сероводородный источник Еллите

LV Atpūtas vieta pie Ellītes purva. Ir iekopta ūdens pāsmēšanas vieta, taka ar atpūtas vietu un informācijas stendiem. Avots ieguvus popularitāti kā dziedniecības avots. Senos laikos no avotiem nemitas dūnas ārstniecības nolūkos.

EN Sulfuric spring flows out of Elite bog. It is possible to gather some water from the spring, there is a path with a recreation site and info stands. The spring is popular for its healthy water. Also therapeutic sludge has been extracted there years ago.

RU Сероводородный источник истекает из болота Еллита. Благоустроенное место для набирания воды, тропа с местом отдыха и стендом информации. Источник известен своей целебной водой. В старинные времена здесь брали лечебные грязи.

[Daudzeses pag.](#) | GPS: 56.4855, 25.2576



7 Aklais (Jūgu) purvs / Aklais (Jūgu) bog / Болото "Aklais purvs"

Dabas liegums "Aklais purvs" tika dibināts 1999.g., tā platība ir 2003. hektāri. Teritorijai raksturīga augsta ainavu vērtība, šeit sastopamas atklātas tipiskas augstā purva ainavas, gan tipiski ezeriņi un slēgtas meža ainavas. Purvā izveidota laipa ved no piemiņas vietas, kas izveidota par godu Otrā

Holokausta ipuru piemiņas vieta.

[Meža iela 12, Jaunjelgava](#)

Яунелгава край

На живописном берегу реки Даугава, почти 100 км от Риги, в 2009 году, объединив волости Стабурага, Сунаксте, Сеце, Даудзева, Серене, Яунелгавы и городка Яунелгавы, образовался край Яунелгавы.

Хотя край новый, волости и город Яунелгава давно известны и богаты историческими местами. По этому край оценили любители природы и истории, а также любители активного отдыха. В том числе и рыбаками, которые здесь славятся уловом сомов.

Площадь самоуправления - 685 км², в которых живут 5744 активных и очень творческих людей (2018 г.).

pasaules kara laika kaujām, gar Girupes upi iedz Girupes ezeram.

EN Nature reserve "Aklais purvs" has been established in 1999. It is 2003 ha vast. The area is with high landscape value. It has typical high bog landscapes, lakes and closed forest landscapes. Walking trail leads from a memorial site created to honor the battles of World War II, along the Girupe River to the Girupe Lake.

RU Природный заповедник «Aklais purvs» был основан в 1999 году и занимает площадь в 2003 гектаров. Район характеризуется высокой ландшафтной ценностью. Здесь находятся типичные высокие болотные ландшафты, озера и закрытые лесные ландшафты. Пешеходная тропа в болоте ведет к мемориальному месту, созданному в честь сражений Второй мировой войны, вдоль реки Гирупе к озеру Гирупе.

[Daudzeses pag.](#) | GPS: 56.4338, 25.5221



8 Daugavas akmens / Daugava stone / Камень Даугавы

Atpūtas vieta pie Daugavas. Piemīnas zīme teikai, kur Daugava aizteceja sečen...»

EN Resting place near the Daugava. Stone is a memorial sign for the parish Sece.

RU Место отдыха возле Даугавы. Камень является памятным знаком для прихода Сесе.

[Seces pag.](#)



9 Staburaga piemiņas vieta un Vigantes parks / Memorial site of cliff Staburags and Vigante manor park / Памятное место скалы Стабурагс и парк Вигантэ

Applūdinātās klintis un tās apkārējās dabas objekti atcerēti vēldotā piemīnas vieta Vientības birzī, kas atrodas netālu no dzelzceļa dušas Staburaga. Staburaga klintis piemīnas zīme „Dieva auss”, dienīlijū dārzs, izstādes, Staburaga saieti nams. Pieejamas ekskursijas gida pavādībā.

EN To remember a flooded cliff and surrounding nature objects, a memorial site has been established in Vientība grove, near to the cliff Staburags that now rests in depths of Daugava river. The memorial sign "God's ear", daylily garden, art exhibitions, and Staburaga community house. Guided tours must be booked in advance.

RU Затопленная скала Стабурагс и окрестными объектами природы посвященное памятное место находится в берёзовом роще неподалёку. Арт обект "Божье ухо", сад дневных лилий, выставки и дом управления и культуры. Экскурсии доступны. Туры должны быть забронированы заранее.

[Sunakstes pag.](#) | GPS: 56.4590, 25.4834



10 Ādmīnu kalna dižakmens / Ādmīni Great Rock / Валун горы Админо

Gneiss. Akmens izmēri: augstums ~3,9m, garums ~ 6,1m, platumis ~2,5m, tilpums ~ 32m³.

EN This gneiss giant shows us in all its beauty. The dimensions of it are 3.9 x

6.1 x 2.5 metres, with volume of 32m³. Measured by Opmanis on September 7, 1997.

RU Размеры камня: высота – 3,9м, длина – 6,1м, ширина – 2,5м, ёмкость – 32м³.

[Staburaga pag.](#) | GPS: 56.5235, 25.5145

11 "Stendera Ābeces Taka" / "Stenders ABC path" / Тропа Азбуки Стендера

LV Taka izveidota 2014.g. par godu latviešu "ābeces" tēvā Vecā Stendera 300gadei

EN It's been established in 2014 to honour and celebrate 300 anniversary of the father of "Latvian ABC" Old Stenders.

RU Тропа создана в 2014 году в честь 300 летия отца латышской азбуки - Старого Стендера.

[Viesītes novads](#) | GPS: 56.4338, 25.5221



12 Sunākstes Evanģēliski luteriskā baznīca (saukta Baltā baznīca) un Vecā Stendera atdusas vieta / Sunākste Lutheran church (called White church) and tomb of Old Stenders / Евангелическо-лютеранская церковь Сунаксте (Белая церковь) и место захоронения Старого Стендера

LV Sunākste baznīca celta no 1827. – 1829.gadam. Baznīcā uzlikta piemīnas plāksnīs Pirmajā pasaules karā briģīdes cīnās kritisājām un uz Sibīriju izvestajiem. Pie baznīcas atrodas 1989.gadā atklātās piemīnas akmens Vecā Stenderam. Ekskursiju pieletik iepriekš sazinoties.

EN Sunākste church was built from 1827 till 1829. There is a memorial stand dedicated to heroes of World war I and Latvian War of independence and to those sent in exile to Siberia. Near the church you can find a monument to Old Stenders, discovered in 1989. Apply for a visit in advance.

RU Церковьстроена с 1827 по 1829 годы. Там находится памятная плита посвящённая героям, павшим на войне Независимости и ссылке в Сибирь. Возле церкви находится памятный камень Старого Стендера, который открыли в 1989 году. Туры должны быть забронированы заранее.

[Meža iela 13, Jaunjelgava](#) | +371 29542767; +371 28681126 | GPS: 56.4336, 25.5217



13 Gothardam Fridriham Stenderam veltīta piemīnas zīme / Memorial sign - object of art, dedicated to Gothardam Fridriham Stenderam / Памятный знак Готхарду Фридриху Стендеру

LV Applūdinātās klintis un tās apkārējās dabas objekti atcerēti vēldotā piemīnas vieta Vientības birzī, kas atrodas netālu no dzelzceļa dušas Staburaga. Staburaga klintis piemīnas zīme „Dieva auss”, dienīlijū dārzs, izstādes, Staburaga saieti nams. Pieejamas ekskursijas gida pavādībā.

EN To remember a flooded cliff and surrounding nature objects, a memorial site has been established in Vientība grove, near to the cliff Staburags that now rests in depths of Daugava river. The memorial sign "God's ear", daylily garden, art exhibitions, and Staburaga community house. Guided tours must be booked in advance.

RU Отмечая 300 летие Старого Стендера, в центре Сунаксте, 30 августа 2014 года, был поставлен памятный знак.

[Sunakstes pag.](#) | GPS: 56.4590, 25.4834



14 Seces luterānu baznīca un Fridriha Mālbergs atdusas vieta / Sece Lutheran church and tomb of Fridrihs Mālbergs / Евангелическо-лютеранская церковь Сесе и место захоронения Фридриха Мальберга

LV Neogotiska akmens iekleģē mūra garenbūvē. Uzcelta 1792. gadā.

EN Neogothic stone and brick building. Built in 1792.

RU Церковь построена 1792. г. из камня и кирпича в неоготическом стиле.

[Seces pag.](#) | +371 20233637 | GPS: 56.5578, 25.3807

15 Daudzevas luterānu baznīca un kapliča / Daudzeva Lutheran church and chapel / Евангелическо-лютеранская церковь Даудзевы

LV Baznīca uzcelta 1825. gadā par grāfines Šuvalovas līdzekļiem un baznīca veiksmīgi pārvērējusi 1. un 2. pasaules karu.

EN The church was built in 1825 by countess Shuvalova and successfully survived both World Wars.

RU Церковь построена в 1825 году на средства графини Шуваловой и успешно пережила обе мировые войны.

[Daudzeses pag.](#) | +371 26587051 | GPS: 56.4436, 25.5217

16 Jaunjelgavas luterānu (Mārtiņa Baltā) baznīca / Jaunjelgava Lutheran church, also called Martin's White church / Евангелическо-лютеранская церковь Яунелгавы (Бел



20 Stēla „Neatkarības kara varoniem” / Monument to „Heroes of War of independence” / Стела “Героям войны независимости”

[LV] Jaunjelgava novadā dzīmējašiem Lāčplēša Kara ordeņa kavalieriem veltīta plieņas zīme. Atklāta 2017. gada 2. novembrī.

[EN] A memorial stele dedicated to the Cavaliers of the Military Order of Lāčplēsis, born or lived in territory of Jaunjelgava municipality, was unveiled in November 2017.

[RU] Памятник кавалерам ордена Лачплеша, которые родились или жили в Яунелгавском самоуправлении. Памятник установлен 2 ноября 2017 года.

Jaunjelgava

Amatnieki | Craftsmen | Ремесленники



21 Koktēlnieka P. Graudūla sēta / Workshop of the Woodcarver P. Graudulis / Двор мастера резьбе по дереву П. Граудулиса

[LV] Peteris Graudulis ir pārīzītākais koktēlnieks, kurš saņēmis Triju Zvaigžņu ordena V skiršanas apbalvojumu. Muzejā var aplūkot meistara darbus no pirmsakumiem līdz mūsdienām.

[EN] Peteris Graudulis is a well-known woodcarver who has received Order of the Three Stars, Fifth class. The master's works can be seen in the museum from the beginning to the present day. Apply for a visit in advance.

[RU] Петерис Граудулис - известный скульптор по дереву, получивший орден Трех Звезд V-класса. Работы мастера можно увидеть в музее с начала до наших дней. Туры должны быть забронированы заранее.

Jelgavas iela 14, Jaunjelgava | +371 65152271, pieteikties apmeklējumam iepriekš

22 Biedrība "RADI Jaunjelgavā" / Local society "RADI Jaunjelgavā" / РАДИ в Яунелгаве"

[LV] "RADU tīrgus" katra mēnesī trešajā svētdienā, Radošās darbnīcas, suveniru, cafe, pasākumi nometnu organizēšana.

[EN] "RADU tīrgus"- open air market on the 3rd Sunday of each month. Creative workshops, souvenirs, cafe, organization of events and camps.

[RU] "RADU тиргус" рынок в третью воскресенье каждого месяца. Творческие мастерские, сувениры, кафе, организация мероприятий и лагерей.

Jelgavas 32, Jaunjelgava | +371 29273162

| radijaunjelgava@gmail.com | facebook/RADI-Jaunjelgava



23 Ūdenstūrisma centrs "Balta Kaza" / Water tourism centre "Balta Kaza" / Центр водного туризма "Балта Каза"

[LV] Parceltuves pakalpojumi starp Skrīveriem un Jaunjelgavu, ekskursijas ar kuģi. Kanoe laivu, SUP, kattamarānu, makšķernieku laivu (ar 5z motoru), velosipedu nomu, atpūtas namji.

[EN] A small barque offers transportation across river Daugava to Skrīveri, municipality, excursions along river on a barque "Balta Kaza", rental of canoe, SUP, catamaran, bicycle, rafts, boats (5 HP engine), fishermen's cabins.

[RU] Тримаран предлагает услуги перевозки в Скрайвери через реку Даугаву, аренду катамаранов, каное, СУП, велосипедов, лодок с мотором 5 л.с. (не надо прав).

Jaunjelgava | +371 29424587 | www.kugisaltakava.lv



24 Ekskursijas/izbraucieni pa Daugavu ar kuģi "Vigante" / Excursions along river on a barque "Vigante" / Экскурсии/походы по Даугаве на тримаране "Виганте"

[LV] Ekskursija/izbrauciens ar kuģi "Vigante" Daugavas posmā, iespējami gida pakalpojumi. Kuģa "Vigante" ietilpība: 26 pasažieri

[EN] Excursions along river on a barque "Vigante". Offers guided tours. Capacity - 26 pers.

[RU] Экскурсии/походы по Даугаве на тримаране "Виганте". Возможны услуги гида. Вместимость - 26 пассажиров.

Staburaga pag. | +371 28703102; +371 28490667 | vigante2015@gmail.com | www.vigante.lv

25 Atpūtas komplekss šautuve "Daugava" / Recreation site - shooting range "Daugava" / Комплекс отдыха - "Стрельбище "Даугава""

[LV] Šautuve, kur tiek piedāvāta iespēja trenēties gan pieaugušajiem, gan bērniem.

[EN] A shooting range suitable as well for adults as kids.

[RU] Стрельбище "Даугава" предлагає место для тренажорів как для взрослых, так и для детей.

Sērenes pag. | +371 26637093 | sautuve@sautuveaugava.lv



26 Tennis korts / Tennis court / Теннисный корт

[LV] Tennis korts, iespēja aplūkot arī rožu dārzu ar vairāk kā 300 rožu šķirnēm.

[EN] Tennis court. Possibility to see the rose garden with more than 300 rose varieties. Apply for a visit in advance.

[RU] Теннисный корт. Возможность увидеть розарий с более чем 300 сортами роз. Подать заявку на визит заранее.

Zāķi, Birzgales pag. | Tel. +371 29410163, pieteikties apmeklējumam iepriekš.

Nakšošana | Accommodations | Ночлеги

1 Brīvdienu māja "Piešūpīte" / Holiday house "Piešūpīte" / Гостевой дом "Пиешупите"

[LV] Brīvdienu māja Daugavas krastā 6-15 pers. Kāminātava, virtuve, 2 guļamistabas, pirts. Pie mājas pieejama makšķerēšanas vieta.

[EN] Public beach with volleyball field, tables, recreation site and a wonderful view to Koknese medieval castle ruins.

[RU] Пляж, волейбольная площадка, столы для отдыха и отменный вид на руины Конесского замка.

Seces pag.

2 Telšu atpūtas vieta "Gundegās" / Tent site "Gundegās" / Места для палатак и отдыха "Гундегас"

[LV] Telšu atpūtas vieta ar pieejumi Daugavai, ugunsruku vietu ar nojumi, laivu noma.

[EN] Tent site on the bank of river Daugava, fire place with a shelter, boats for rent.

[RU] Места для палаток и отдыха с доступом к берегу реки Даугава, местом для костра, байдарок.

Gundegās, Seces pag., +371 26334498, www.iecavnieki.viss.lv

3 Telšu atpūtas vieta "Vigantes parks" / Tent site "Vigantes parks" / Места для палатак и отдыха "Вигантес парк"

[LV] Telšu atpūtas vieta ar pieejumi Daugavai, ugunsruku vietu, 2 guļamistabas, pirts.

[EN] Tent resting place with access to Daugava, campfire site, seating tables and benches. +371 29892925

[RU] Место для палаток с подходом к реке Даугава, местом для костра, столов и скамеек. +371 29892925

4 Atpūtas komplekss "Lapsu ciems" / Recreation site "Lapsu ciems" / Комплекс отдыха "Лапсу циems"

[LV] Atpūtas komplekss 12 pers. ar kempinga mājām, pirts un aktivās atpūtas iespējām.

[EN] Recreation complex for 12 persons. with camping cabins, sauna and active recreation.

[RU] Активный комплекс для 12 человек. с кемпингом майами, бани и возможностью заняться активным отдыхом.

Gundegās, Seces pag., LV-5123, +371 29110664

5 Telšu atpūtas vieta "Pērzes" / Tent site "Pērzes" / Места для палатак и отдыха "Перцес"

[LV] Publiska plūdumāre volejbola laukumi, atpūtas galdiem, soliņiem un burvīgu skatu uz Kokneses pilskrāpām.

[EN] Recreation complex for 20 pers. with camping cabins, sauna and active recreation.

[RU] Публичный пляж волейбола, места для палаток и отдыха с летними скамейками, столами и скамейками.

Lazdāres, Sērenes pag., +371 29476944 www.celotajs.lv/lv/le/tris_istabas

6 "Samata" / "Samata" / Гостевой дом "Самата"

[LV] Viesu nams līdz 80 pers. banketu zāļi, konferenci telpas, vasaras terase, numuriņi, pākšņošanai un pirts.

[EN] Guest house with capacity up to 80 persons.

[RU] Гостиница для банкетов, залы для конференций, летняя терраса, номера, сауна и барбекю.

Samata, Sērenes pag., LV-5123, +371 29106644

7 Brīvdienu māja „Trīs istabas” / Holiday house „Trīs istabas” / Гостевой дом "Три избас"

[LV] Brīvdienu māja 11 + pers. ar atpūtas zāļi, numuriņiem un balju.

[EN] Holiday house for 11 + pers. with a living room, private rooms and hot tub.

[RU] Место для 11+ человек. с залом для банкетов/отдыха, бани и джакузи.

Lazdāres, Sērenes pag., +371 29476944 www.celotajs.lv/lv/tris_istabas

8 Viesu māja „Iecavnieki” / Guest house „Iecavnieki” / Гостевой дом "Иецавниеки"

[LV] Viesu māja līdz 30 pers. ar banketu zāļi, pirts un austko baseinu.

[EN] Guest house with capacity to 30 pers. with a banquet hall, bathroom and cold pool.

[RU] Вместимость до 30 перс. Есть зал для банкетов, бани и холодный бассейн.

Iecavnieki, Sērenes pag., +371 26334498, www.iecavnieki.viss.lv

9 Jaunīgavas dienesta viesnīca / Hostel of Jaunīgava secondary school / Служебная гостиница Яунелгавской средней школы

[LV] Viesi uzturēti līdz 60 pers.

[EN] 60 pers. capacity.

[RU] Вместимость - 60 перс.

Uzvaras iela 1, Jaunīgava, +371 65152366; +371 29340491 www.jaunigavasvidusskola.lv

10 Brīvdienu māja „Brīvinī” / Holiday house „Brīvinī” / Гостевой дом "Бривини"

[LV] Brīvdienu māja Daugavas krastā 6 pers. 3 guļamistabas, dzīvojamā istaba, pirts.

[EN] Holiday house for 6 pers. on the bank of Daugava river, close to Jaunīgava town. 3 bedrooms, living room, TV, fireplace, bathroom.

[RU] Дом отдыха на берегу Даугавы 6 перс. недалеко от Яунелгавы.

Brīvinī, Birzgales pag., Keguma nov., +371 65152864 www.brivini.lv

11 Viesu nams un kafejnīca "Wild duck" / Guest house-cafe „Wild duck” / Гостевой дом и кафе "Wild duck"

[LV] Viesnīca, gimenēs mājas līdz 70 pers. Daugavas krastā ar 2 pārīzi, bāju, laivu un SUP noma. Kafejnīca pieejama viesiem un apmeklētājiem vasaras mēnešos, ziemā rezervācija caur telefoni.

[EN] Guest house, family cabins with capacity up to 70 pers., lies on the bank

12 Viesu nams "Rats" / Guest House "Rats" / Гостевой дом "Ратс"

[LV] 15. pers. ar 5 istabām, sauna, ugunsruku vietu, volejbola laukumi.

[EN] 15 pers. with 5 rooms, sauna, fireplace, volleyball court.

[RU] 15 пер. 5 комнат, бани, камин, волейбольная площадка.

Rati, Daudzeses pag., Jaunīgavas nov., +371 29114886

of river Daugava. Offers bathhouse, hot tub, rent of boats and SUP. Café available for guests and visitors during summer months, in winter - book prior visit.

[LV] Гостевой дом, семейные дома общой вместительностью до 70 перс. на берегу реки Даугава. 2 бани, аренда лодок и СУП. Кафе работает в сезон туризма, зимой предварительный заказ по телефону.

[EN] Tamborovičs, Birzgales pag., Keguma nov., +371 26618080, 371 29971777 www.wildduck.lv

[RU] Гостиница, семьяные дома общим вместимостью до 70 персон на берегу реки Даугава. 2 бани, аренда лодок и СУП. Кафе работает в сезон туризма, зимой предварительный заказ по телефону.

[